

2 Pyeeeri

Pyeeeri ya semε shuun wo wemu ka ge

Jøgø mu we semε we d'a tun wε?

Li wa kanna egilizi nigin wa mu Pyeeeri ya we semε we ka na tun wε, ga Kiriceen pu bεeri mu w'a wu tun (2 Pyeeeri 1:1). W'a li she na wee wo cañañii l'a nø li taxøgo ni (2 Pyeeeri 1:12-14).

We semε we kakana juŋo

Pyeeeri ya bi karamøgøløø kafinejuu pu wo kalaakuumø wu kaa logo, wemu p'a bi gaan n'a daa fεε pu mu ge, lee wuu na w'a we semε we ka wu guri n'a daa fεε pu funyø to can wa shizhaa na, w'a bi pu kalaa xø wemu ni ge. Lee yεre le ninumø Zhude bε ya pye (Zhude 5-16).

Semε wu kafila jøugbøyo

2 Pyeeeri 1 Kalaa wemu y'a ta ge, yi pye jømehεε fεε wee kalaa wu shizhaa na.

2 Pyeeeri 2 Funduuro temu w'a pye karamøgøløø kafinejuu pu shizhaa na ge.

2 Pyeeeri 3 Kirisa na guri ba nakaara baa.

Pyeeeri fò mujuu

¹ Ne Simø Pyeeeri we wu ne Yesu Kirisa wo kapebye, ni wu tudunmo ge, ne w'a we semε we tun yee mu, yee piimu p'a see see n'a daa wu ta ni wèe ni, wù Kile ni wù Shøvøø Yesu Kirisa wo dii wu funyø ni ge. ² Kile wu niimε ni jañiñε kan nehe yi mu Kile ni wù Kaføø Yesu wo je wu funyø ni.

Kile w'a wù yiri na wù pajé wuJa wu saanra ti ni

³ Keree kiimu bëeri k'a yaa ni wù ni wù jiiifeerë ti funjø ni, wù bye Kile jìi fyaara sipyii ge, Kile ya kee bëeri kan wù mu wu sefëerë ti funjø ni. Wemu w'a wèe yiri, na pa binne ni wu ni wuyë pyaa wo nœrø we ni wu saama pu na ge, w'a wèe pye wèe ya weefø cε. ⁴ Tee sefëerë te funjø ni, Kile ya jømehëe lɔ wèe mu kiimu ya jø fo xuuni ge. Lee na, jømehëe kiimu w'a lɔ yee mu ge, yi bu kee ta yi na já voro ke kojø ke ni, lakuunjø ya kemü fənhø ge, na já pye ni zø nigin ni ni Kile yε pyaa ni.

⁵ Lee wuu na yi la le yiye ni xuuni, y'i saama fara yi n'a daa wu na, y'i Kile wo maceŋe ki fara pee saama pu na. ⁶ Na já maye na, y'i lee fara Kile wo maceŋe ki na, y'i lowaa fara na já maye na wu na, y'i Kile jìi fyaara fara lowaa li na. ⁷ Na pye jire ni ni n'a daa fεe pu ni, y'i lee fara Kile jìi fyaara ti na. Y'i taanjëegë fara n'a daa fεe pu wo jire ti na. ⁸ Kii keree kii bu da yi ni, na yi yaa xuuni, yi da bye saa fεe ni kuduun baa fεe wù Kafø Yesu Kirisa wo jε wu ni wε. ⁹ Ga kii keree kii bu wemu kuunjø, weefø ya naa xuuni wε, w'a bye ba fyen jε wε. Kile ya wu jurumu wemu je laha wu na, na wu pye fεefεe ge, wu funjø na wɔ lee na.

¹⁰ Lee wuu na ceborogo, yi jaha ya bulo, na yi yiri lemu na ge, yi lee pye baraga kaa. Yi ba lee pyi, yi da ga guruŋø di do Kile koo li ni bada wε. ¹¹ Lee funjø ni Kile da saanra ti wo kujø li mugi xuuni yi mu, saanra temu da ga xhø wε. Tee jε wù Kafø ni wù Shøvø Yesu Kirisa wuuro te.

¹² Lee na, ne funjø ki wa di da yi funjø tun kii keree kii na tuun bëeri ni, ali na ta y'a ki cε xø bε.

Can jomə pe p'a nə yee na ge, yee ya pye ɲəməhəe fəe pu funjə ni. ¹³ Ga na nə yaha ke ɲiŋe ke na, nə li ta l'a saha nə w'a yi funjə tun ni kii keree kii ni, kənhə y'i da ɲeni. ¹⁴ Bani nə li cə jo nə foroduun w'a nə xə ke koŋə puga ke ni; wù Kafəo Yesu Kirisa w'a na pye n'a lee cə. ¹⁵ Ga n'a da na se bəeri pye, kənhə na nigaraga na, yi funyə di da dun ni kii keree kii ni tuun bəeri ni.

Tudunməo p'a Kirisa wo nəɔrə wu ja

¹⁶ Wèe ya ta wù Kafəo Yesu Kirisa wo fanha ke ni wu ba wu kaa jo yi mu ni shizhiimə fəe wo giraya ni wε. Ga wèe ya wu ja wù ɲì ki na, wu ni wu nəɔrə wu bəeri ni. ¹⁷ To Kile nideenqe ki ɲe wu fanha ke, ni wu nəɔrə wu ni. W'a pεeŋe ni nəɔrə taha Yesu Kirisa na, tuun wemu ni w'a jo ge na: «Nə ɲidaan ja wu ɲe we, wu kaa ya dan nə ni fo xuuni.»* ¹⁸ Wèeyə pyaa ya lee mujuu le logo na yìri fugba we ni, tuun wemu ni wèe di bye ni Yesu ni fefəerə bobonjə ki na ge.

¹⁹ Kee keree kii bəeri ya li shε wèe na na can wu ɲe Kile tudunməo pu wo jomə pe. Yi bu fungəngə ta pee na, lee na bye kasaana. Bani pee jomə pe ɲe ba sokinna ɲe wε, wemu ya kpεenqe yeege nibiige ni yani ɲiga ki pa mugi, ɲimuguŋə wərə li l'a ɲí ɲí yi zələo pu na ge. ²⁰ Yi fənhə li cə na sipyə wa shishiin ya Kile Kafila wu wo kapaŋaa ki jomə cəni wuyε ni wε. ²¹ Bani sipyə wa shishiin ya ta w'a kapaŋaa jo ni wuyε pyaa fanha ni wε. Ga Kile ya wu jomə pu kan sipyii mu ge, Fefəerə Munaa fanha ni p'a pu jo.

* **1:17** Macoo 3:17

2

Karamag̃-kafinejuu keree

¹ Fo taashiine ni, ba tudunməə kafinejuu ya ta sipyiire ti ni wε, mu karamag̃-kafinejuu da ba da yi bε niŋε ni. Kalaa we w'a sipyii waagi, na bəəngə nəni pu na ge, pu na ba wee kaan yi mu. Kafəə we w'a pu juŋə wolo ge, pu na ba wee kaa she, na bəəngə shan puyε juŋə ni təvuyo na.

² Sipyijəhemee na ba daha pu feni, na doroo pu nidaan torogaguunjəə bεeri na. Lee funjə ni sipyii na ganha na can koo li mεgε kyεegi. ³ Na ta pu wo wari lakuunjə funjə ni pu da ba yi faanna ni pu namari jomə ni, na yi keŋε yaŋmuyə shuu yi na. Ga fo taatuunnə ni kiiri ya gbegele yaha na pu sige, bəəngə na ba nə pu na təvuyo na.

⁴ Meləkeε piimu p'a jurumu pye ge, Kile ya ta juŋə jaari pu na wε. Ga w'a pu wá Jahanemə nibiige ki wecogoyo yi ni, na pu nibəyə mara yaha wà na kiiri wu caňa ki sigee. ⁵ Kile ya ta juŋə jaari taashiine li bε wo koŋə ki na wε. Ga logbəhə w'a taga wu jìi fyaara baa sipyii pu kyεegi kee koŋə ki bε na. A wu Nuxhun yε nigin juŋə wolo, wee wemu wu bi tiime pu wo yεre li pyi ge, na fara wu puga shεen gbarashuun wu na. ⁶ W'a Sodəmu ni Gəməɔri kulogoo ki bε kyεegi, na pu sorogo na pye shəənrə. Sipyii piimu p'a ma, p'i jnε Kiriceen we ge, na pu pye jaha sheshεere pee mu. ⁷ Ga Ləti we wu bi tii ge, w'a wee juŋə wolo. Wee bi kanha fo xuuni pii kakuubyii pii wo torogaguunə li funjə ni. ⁸ Na ta wee ná we w'a tii ge, wee bε nideεengε ki bye pu te ni. Wu bi pu katiibaagaa kiimu jnaa, na kiimu nuri ge, kee bi wu zəsaama wu kana jiga bεeri.

⁹ Lee bεεri w'a li shεε na Kafɔɔ na já Kile jnì fyaara sipyii shɔ nəwuuro na, na kakuubyii kemε yaha kanhama kaa na na kiiri wu canja sigee. ¹⁰ Pii p'a pu ceepuuro jidaan pyi na be ni pu fɔɔnrɔ keree la ni, na Kile wo sefεεre ti fanri ge, pee wuu na ba golo. Pee karaməgɔ-kafinεjuu pii ya daa xuuni puyε na, na puyε kεrε. Pu ya fyagi fugba sefεεre ti zhehele na wε. ¹¹ Na ta mεlεkεe pii pu jnε ni baraga, ni fanha ni na toro pii sipyii pii tāan ge, pee bε ya jaagi shaan te sefεεre te na wε, p'i ya ti shεhele Kafɔɔ jaha tāan wε. ¹² Ga pee karaməgɔlɔ pii ya foro fungɔngɔ baa yataɔyɔ feni, yee yemu kasii jnunjɔ ki jnε na yi co na gbo ge. Pu ya keree kiimu cε wε, kee p'a fanri. Lee wuu na pu na ba gyεεgi puyε pyaa wo vənhɔ wu funjɔ ni.

¹³ Boɔngɔ ki da ba nɔ pu na pu wo kakuunjɔ ki footənɔ. Shiige baara keree di dan pu ni tapyege ni sipyii jnii na canja ni. Pu ba kaleŋεe gbuu ni yi ni, p'a ganha na yee faanna, pu jnεnaa la d'a wolo, na jnε be shiige. ¹⁴ Pu zəlɔɔ p'a ni dədɔɔrɔ na, p'i ya dinni jurumu na wε. Piimu fanha k'a cεrε ge, na pee faanna na fuloo puyε na. Negbɔɔ di jnε pu ni, lanji sipyii pu wa pii. ¹⁵ Koo le l'a tii ge, p'a lee yaha na puyε piinjε na taha Bɔzɔri ja Balamu wo koo le feni, wee wemu w'a sɔɔ na kakuunɔ pye saraa feni ge. ¹⁶ Ga wu kaa ya jo lee kapyebaana le wuu na. Kafazhɔ w'a sipyia mujuu jo, na wee Kile tudunmɔ we wo fungɔngɔ baara ti yereŋε.

¹⁷ Pii sipyii pii jnε ba lɔhɔ baa lobulowegee jnε wε. Pu jnε ba jahaya jnε wε, kafeεgbəhɔ ya yemu lɔ ge. Nibiicogonjɔ k'a gbegele na yaha pu jaha na. ¹⁸ Pii p'a kiragi kiragi foro konahaŋa ki ni li sanha mɔ-

ε ge, pu ma pee faanna na luu ni kafilafεεfεεgεε ni. Lee wuu na pu ma ceepuuro wo shiige baara keree taga puyε tεge. ¹⁹ Pu ma yu na pu da pee wolo bulooro ni, na ta lakuuŋɔ keree kii p'a byi ge, puyε pyaa di jε kee wo buloo. Bani kaa lemu ba se taa ma na, m'a jεri lee wo bulo. ²⁰ Can na, sipyii piimu p'a ta shɔ konjɔ ke wo nɔrɔmɔ keree kii na, wù Kafɔɔ ni wù Shɔvɔɔ Yesu Kirisa wo jε funjɔ ni ge, kee keree kii bu peefεε ta co sanha, na se ta pu na, pu taxɔgɔ keree na ba waha na toro taashiinε li tāan. ²¹ Pu ma Kile wo tiime koro li cε, ga Kile wo nɔmεhεe kii p'a shε pu na ge, p'a kee yaha. Lee funjɔ ni li bi pɔrɔ pu mu, pu ganha tiime koro li cε be wε. ²² Nime, le l'a nɔ pu na ge, lee ya li shεe na can wu jε kii taleŋεe kiiri: «Pono l'a kuri li tÙguro ti feni,» ni «P'a shaazhɔ wu wuu, a wu guri shε jé nɔrɔyɔ ni.»

3

Kafɔɔ Yesu wo paduun wu keree

¹ Na taanjiinεε, nε sεmε shuun wo w'a we na wu tun yee mu. Nε yee funjɔ tun keree kii na pii sεmεε shuun we ni, kɔnhɔ y'i fungɔngɔ nizaanja ta. ² Jomɔ pemu Kile wo fεfεεre tudunmɔɔ p'a jo toro yi mu ge, ni wù Kafɔɔ, ni wù Shɔvɔɔ wu wo tudunmɔɔ p'a wu tuduro teke jo yi mu ge, yi yi fungɔnyɔ yaha yee na.

³ Lekε y'a yaa na fεnhε cε ge, lee li wa mε. Taaxɔɔ li ni lawuu fεε pii na ba ba piimu lawuu w'a pe ge. Pu na ba jaari na bε ni puyε pyaa wo lakuuŋɔ ke ni. ⁴ Pu na ba yu: «Yesu ya nɔmεε lemu lɔ yee mu na wu da ba ge, mii w'i jε wε? Wεe sefelεε p'a xu, ga keree ki bεeri di jε ki siimε na ba konjɔ k'a jɔ kɔn

wε.» ⁵ Pu ya go p'i le cε yaha pu funyø ni wε, na: Kile w'a fugba ni jñijε yàa fo taashiinε ni. Wu jø jomø funyø ni Kile ya jñijε yereñε løhø ni, na ki yàa ni løhø ni. ⁶ Løhø ni bε sanha Kile ya taashiinε li wo konjø ke ni ki funyø yañmuyø bεeri kyεegi, logbøhø ki tuun wu ni. ⁷ Ga pee jø jomø pe ninumø pu wa nijaa wo fugba we ni jñijε ke bε kemε yaha, na Kile jñi fyaara baa sipyii pu wo kiiri we, ni pu gyεegi wu caña sige. Kee caña ke, na na ba fugba we, ni jñijε ki bε sorogo.

⁸ Ga, na taanjiinεε, kaa nigin wa wà, y'a yaa na lee cε, lee li wa mε. Cañajii nigin jñe Kaføø jaha tåan ba yee kabøfonø nigin (1.000) jñe wε, yee kabøfonø nigin (1.000) bε di jñe wu jaha tåan ba cañajii nigin jñe wε. ⁹ Pii wa yu na Kaføø ya go wu wu jñomεε li koo naari wε, na w'a mø toro. Lee bε wε! Kile ya luu gbo yee tåan. Wu la jñe wa shishiin bε wu kyεegi wε; wu funyø ki jñe sipyii pu bεeri di daajeñε jo pu jurumu wu na, p'i ba Kile mu. ¹⁰ Kaføø cabaña, kee na ba sipyii pu fo ba nagaa ya sipyø foni wε. Kee caña ki na, fugba we na ba doro ni tunmø nigbø ni, na na ba wu funyø yañmuyø yi bεeri sorogo fεεfεε, jñijε ke ni ki yañmuyø bεeri na ba sorogo.

¹¹ Wee tuun wu ni, na ye yañmuyø ye yaha yi na da ba ja le jnagana le na, yee torogana l'a yaa na tii, y'i la fara yi Kile jñi fyaara ti na. ¹² Kaføø cabaña ke, yi ki sige, yi la le yi yε ni, k'i wεri nø. Kee caña ke, na na ba fugba wu sorogo. Yañmuyø yi bεeri na ba ja na xhø. ¹³ Kile ya jñijε nivoñø ni fugba nivomø wemø jñomεε lø wée mu ge, wù na ba daa yee na. Wee xuu we ni, keree ki bεeri na ba byi Kile wo tiimε pu funyø ni.

¹⁴ Lee wuu na na taanjiinεε, na yi yaha yi na kee caŋa ke sigee, y'a yaa na la le yiye ni wu ba yi ta feefeeε, jaagi baa, y'i bye jaŋiŋε na ni wu ni. ¹⁵ Y'a yaa na li ce na Kile na luu gbo yee taaa, lee ni yee wo juwuuro t'a foro. Yee ninuyɔ wù ceborona, wù taanji Peli be ya jo yi mu. Kile ya fungɔngɔ feerε temu kan wu mu ge, tee fanha ni w'a yi jo. ¹⁶ Yee w'a gani wu sɛmεε pu beeri ni, pe jomɔ pe shizhaa na. Teyε ya wa wà wu sɛmεε pu ni, yemu kɔri cɛmε p'a pen ge. Ga pii pu ne fungɔngɔ feerε baa, pu nerime be di ya pen we, pee wa yee teyε yi wo jomɔ pu kɔri neri. Mu shiin pu wa Kile Kafila wu wo jomɔ pa be neri. Na pu yaha lee na, puyε pu wa gyεegi.

¹⁷ Na taanjiinεε, ne kunni wa yi funjɔ to, yi kasεεge yaha yiye na, kɔnhɔ pu ganha bu yi ta ni pu piinŋε jomɔ pe ni, p'i yi laha yi tayerege nizaanja ke ni we. ¹⁸ Ga, yi la le yi da se jaaha na wù Kafɔɔ ni wù Shəvɔɔ Yesu Kirisa wo niimε we, ni wu macεŋε ke ni. Nɔɔrɔ wu taha wee na na lɔ nimε na fo gbee. Amiina.

**KARIÑEÑGÉ NÇMEE NIVONÇ
New Testament and Shorter Old Testament in
Senoufo, Mamara**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mamara Sénofo (Sénoufo, Mamara)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2014-08-10, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

85728ed7-78f8-58e8-8967-0e976c0c2423